

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ
продукции машиностроения ВНИИНМАШ (ОС «ПРОММАШ»)**

№ РОСС RU.0001.11АЯ04 от 28.04.2003 г.
123007, г. Москва, ул. Шеногина, 4, тел: (495) 256-14-77

РОСС CZ.АЯ04.Е01002

02 ноября 8

Марка транспортного средства **Škoda**
Тип транспортного средства **5J (Roomster)**
(Коммерческое название)
Категория транспортного средства **M₁**
Код ТН ВЭД **8703 22 (для мод. с дв. BXW, BZG)
8703 23 (для мод. с дв. BTS)
8703 31 (для мод. с дв. BNM, BNV, BMS)
8703 32 (для мод. с дв. BSW, BLS)**

Код VIN **ТМВ???5J???...**
Экологический класс **4**
Заявитель и его адрес **ООО "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус",
248009, г. Калуга, ул. Заводская, д. 57,
Российская Федерация**

Изготовитель и его адрес **Škoda Auto a.s.
Vaclava Klementa 869, CZ-293 60, Mladá Boleslav,
Czech Republic**

Сборочные заводы и их адреса **Škoda Auto a.s., Vaclava Klementa 869, CZ-293 60, Mladá
Boleslav, Czech Republic;
Škoda Auto a.s., CZ-543 18 Vrchlabi, Czech Republic;
Škoda Auto a.s., CZ-517 02 Kvasiny, Czech Republic;
Škoda Auto a.s., 894 60 Solomonovo, Ukraine;
Volkswagen Sarajevo d.o.o, BH, 71 320 Sarajevo, Bosnia and
Herzegovina**

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	4 x 2 / передние
Схема компоновки транспортного средства	расположение двигателя - переднее поперечное
Тип кузова / количество дверей	цельнометаллический, несущий, универсал /5
Количество мест спереди / сзади	2 / 3

РОСС CZ.AЯ04.E01002

Габаритные размеры, мм	
длина	4205...4339
ширина	1684...1695
высота	1607...1650
База, мм	2617
Колея передних / задних колес, мм	1420...1436 / 1484 ...1500

для модификации с двигателями	Масса снаряженного комплектного транспортного средства, кг (по ГОСТ Р 52051-2003)	Полная масса транспортного средства, кг	Максимально допустимая масса, приходящаяся		Допустимая полная масса прицепа	
			на переднюю ось, кг	на заднюю ось, кг	прицеп без тормозов	прицеп с тормозами
BTS	1145...1340	1585...1730	960	900	450	1000
BXW	1127...1320	1575...1675	920	900	450	900
BZG	1125...1320	1565...1665	920	900	450	700
BNM	1220...1325	1735...1750	900...960	900	450	900
BNV	1245...1340	1760...1765	960	900	450	1000
BMS	1245...1340	1760...1765	960	900	450	1000
BLS	1260...1355	1775...1780	960	900	450	1200
BSW	1260...1355	1775...1780	960	900	450	1200

Двигатель (марка, тип)	Škoda	Volkswagen AG	
	BZG	BTS	BXW
	четырехтактный, с принудительным зажиганием		
– количество и расположение цилиндров	3, рядное	4, рядное	
– рабочий объем, см ³	1198	1598	1390
– степень сжатия		10.5	
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)	51 (5400)	77 (5600)	63 (5000)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)	112 (3000)	153 (3800)	132 (3800)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 95		

РОСС CZ.AЯ04.E01002

для модификаций с двигателями:	BZG	BTS	BXW
Система питания	многоточечный впрыск топлива		
Система впрыска (марка, тип)	Siemens SIMOS 9	Bosch Motronic	Magneti Marelli 4HV
Блок управления (марка, тип)	03E 906 023 XX	03C 906 057 XX	03C 906 024 XX
Воздушный фильтр (марка, тип)	VW AG, с бумажным элементом		
	6Q0 183	036 183 F/D	036 183 F
Система зажигания	TCI транзисторная с электронным управлением, с регулированием по многопараметровым характеристикам со статическим распределением тока через отдельные для каждого цилиндра катушки зажигания		
Катушки зажигания (марка, тип)	VW, S3 или другие одобренные VW AG производители		
Свечи зажигания (марка, тип)	VW R0, R1, R5, R6, или другие типы, одобренные VW AG производители		
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	Volkswagen AG		
	два глушителя; один нейтрализатор отработавших газов	два глушителя; два нейтрализатора отработавших газов	
Передний глушитель (марка, тип)	6Q0 118F	6Q0 118K	6Q0 118 A/J
Задний глушитель (марка, тип)	6Q0 120T	6Q0 120AE	6Q0 120A
Нейтрализатор (марка, тип)	03D 178B	036 166A + 6Q0 178G	036 166A+ 6Q0 178G

Двигатель (марка, тип)	Volkswagen AG				
	BNM	BNV	BMS	BSW	BLS
	четырёхтактный, с воспламенением от сжатия с турбонаддувом				
– количество и расположение цилиндров	3, рядное				
– рабочий объем, см ³	1422			1896	
– степень сжатия	19.5		18.7	19.0	18.5
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)	51 (4000)	59 (4000)	59 (4000)	77 (4000)	77 (4000)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)	155 (1600...2800)	195 (2200)	195 (1800...2200)	240 (1800...2200)	240 (1800...2400)
Топливо	дизельное				

РОСС CZ.AЯ04.E01002

для модификаций с двигателями::	BNM	BNV	BMS	BSW	BLS	
Система питания	непосредственный впрыск топлива					
Насос-форсунка (марка, тип)	Bosch PDB 044	Bosch PDB 044	Bosch PDB 044	Bosch PDB 016	Bosch PDB 043	
Турбокомпрессор (марка, тип)	Garrett, GT 1544SM	Garrett, GT 1544SM	3K-Warner, BV 39E	3K-Warner, BV 39A	3K-Warner, BV 39A	
Воздушный фильтр (марка, тип)	VW AG, с бумажным элементом 6Q0 183					
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	Volkswagen AG один глушитель; нейтрализатор отработавших газов					
Глушитель (марка, тип)	6Q0 120 M	6Q0 120 AD	6Q0 120 AD	6Q0 120 AK	6Q0 120 AK	
Нейтрализатор (марка, тип)	045 178 BA	045 178 BA	—	045 178 BA	—	
Фильтр твердых частиц (марка, тип)	—	—	6Q0 181 B/ 6Q0 181 B	—	6Q0 181 BB	
для модификаций с двигателями:	BTS	BXW	BXW	BZG	BZG	BTS
Трансмиссия	механическая					гидромеханическая
Сцепление (марка, тип)	фрикционное, сухое, однодисковое, с центральной диафрагменной пружиной					гидротрансформатор
Коробка передач (марка, тип)	FM52 T087	FM52 T088	FM52 T089	FM52 T090	FM52 T101	FA69G089
— число передач	механическая					автоматическая
— передаточные числа	5-вперед, 1-назад					6-вперед, 1-назад
I -	3.769	3.769	3.769	3.769	3.770	4.148
II -	2.095	2.095	2.095	2.095	2.095	2.370
III -	1.387	1.387	1.387	1.387	1.387	1.556
IV -	1.026	1.026	1.026	1.026	1.026	1.155
V -	0.813	0.813	0.813	0.851	0.776	0.859
VI -	—	—	—	—	—	0.686
3.X -	3.182	3.182	3.182	3.182	3.182	3.394
Главная передача (марка, тип)	VW AG, коническая зубчатая передача					
— передаточное число	3.933	3.882	4.188	4.188	4.929	3.683

РОСС CZ.AЯ04.E01002

для модификаций с двигателями:	BLS	BNV	BSW, BLS	BNV, BMS	BLS	BLS	BNM	BNM
Трансмиссия	механическая							
Сцепление (марка, тип)	фрикционное, сухое, однодисковое, с центральной диафрагменной пружиной							
Коробка передач (марка, тип)	FM52R 011	FM52R 014	FM52R 025	FM52R 026	FM52R 027	FM52R 028	FM52T 102	FM52T 103
	механическая							
– число передач	5-вперед, 1-назад							
– передаточные числа								
I -	3.778	3.300	3.778	3.778	3.778	3.778	3.769	3.769
II -	2.063	1.944	2.063	2.063	2.063	2.063	2.095	2.095
III -	1.304	1.308	1.348	1.348	1.308	1.360	1.387	1.387
IV -	0.903	0.971	0.967	0.967	0.917	0.971	1.026	1.026
V -	0.700	0.756	0.769	0.769	0.700	0.769	0.776	0.776
3.X. -	3.600	3.060	3.600	3.600	3.600	3.600	3.182	3.182
Главная передача (марка, тип)	Volkswagen AG, цилиндрическая, косозубая							
– передаточное число	3.158	3.389	3.158	3.389	3.158	3.158	3.611	3.368
Подвеска								
– передняя	независимая, типа McPherson, с треугольными нижними рычагами, со стабилизатором поперечной устойчивости							
– задняя	с продольными рычагами, соединенными торсионной балкой							
Рулевое управление (марка, тип)								
VW/Audi, рулевой механизм типа "шестерня – рейка" с электромеханическим усилителем								
Тормозные системы								
– рабочая	гидравлическая, с вакуумным усилителем, с диагональным разделением на контуры, с АБС, с электронным распределением тормозного усилия (EBV); тормозные механизмы передних колес – дисковые, задних колес – дисковые или барабанные							
– запасная	каждый контур рабочей тормозной системы							
– стояночная	механический привод тормозных механизмов задних колес							

РОСС CZ.AЯ04.E01002

Шины	размер	индекс несущей способности	скоростная категория
	155/80 R13	79	T
	165/70 R14	81	T
	175/70 R14	84	T
	185/55 R15 (M+S)	85	T/H
	185/55 R15 (M+S)	86	T/H
	185/60 R14	82	T
	185/65 R14	86	T
	195/55 R15	85	H
	205/40 R17	84	W
	205/45 R16	83	H/V
	205/45 R16	87	V

Дополнительное оборудование	подушки безопасности, передние противотуманные фары, регулируемые по высоте сиденья водителя и переднего пассажира, центральный замок с дистанционным управлением, электростеклоподъемники передних дверей или всех дверей, электрообогрев передних сидений, кондиционер (хладагент R134A), холодильник, наружные зеркала с электроприводом и электрообогревом, подготовка под установку мобильного телефона, бортовой компьютер, аудиоподготовка, стереосистема, CD-проигрыватель, люк с электроприводом, система помощи при парковке, кожаная обивка, противоугонное устройство, система крепления детских сидений на заднем сиденье (ISOFIX), электронная система обеспечения курсовой устойчивости (ESP) противобуксовочная система (ASR), система дистанционного открывания гаражных ворот
------------------------------------	---

Соответствие автомобиля определенному экологическому классу определяется по коду производителя - Pr. Code, который указывается на наклейке в сервисной книжке автомобиля, копия наклейки расположена в багажном отсеке автомобиля в нише запасного колеса.

Экологический класс	Код производителя (Pr. Code)
4	0GG, 7GG

Škoda 5J (*Roomster*)

описание маркировки транспортных средств приведено в приложении 2.
общие виды транспортного средства на 1 листе приведены в приложении 3.

Зам.

А.В. Куликов

С.В. Пугачев

Действует с "02" ноября 2007 г.

РОСС CZ.AЯ04.E01002

Приложение № 2 к "одобрению типа транспортного средства"

ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака соответствия:

На табличке изготовителя или на наклейке, рядом с табличкой изготовителя или в багажном отсеке в нише запасного колеса.

Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460-92 с указанием номера данного "одобрения типа транспортного средства".

2. Место расположения таблички изготовителя:

2.1 На задней стойке передней левой двери.

3. Место расположения идентификационного номера (VIN):

3.1. На табличке изготовителя.

3.2. В моторном отсеке справа.

4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
T	M	B	?	?	?	5	J	?	?	?	?	?	?	?	?	?

поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI): Škoda Auto a.s., Czech Republic

поз. 4: код обозначения типа кузова и оснащения транспортного средства - цифровое или буквенное обозначение

поз. 5: код обозначения двигателя:
"C" - BXW, "D" - BTS; "H" - BZG; "E" - BNM; "F" - BNV, BMS; "G" - BSW, BLS

поз. 6: код обозначения оснащённости системами безопасности или код массы транспортного средства - цифровое или буквенное обозначение

поз. 7-8: Тип транспортного средства: "5J".

поз. 9: Контрольная цифра от 0 до 9 или буква X.

поз. 10: Обозначение модельного года согласно ISO 3779.

поз. 11: Коды сборочных заводов:
"0", "1", "2", "3", "4" - Mladá Boleslav, Czech Republic;
"5", "6", "9" - Kvasiny, Czech Republic;
"7", "8" - Vrchlabi, Czech Republic;
"B" - Solomonovo, Ukraine;
"S" - Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.

Skoda 5J (Roomster)

11
РОСС СЗ.АЯ04.Е01002
Приложение № 3 к "одобрению типа
транспортного средства"

